

ARCHIVES HISTORIQUES DE LA COMMISSION

COLLECTION RELIEE DES
DOCUMENTS "COM"

COM (78)455

Vol. 1978/0170

Disclaimer

Conformément au règlement (CEE, Euratom) n° 354/83 du Conseil du 1er février 1983 concernant l'ouverture au public des archives historiques de la Communauté économique européenne et de la Communauté européenne de l'énergie atomique (JO L 43 du 15.2.1983, p. 1), tel que modifié par le règlement (CE, Euratom) n° 1700/2003 du 22 septembre 2003 (JO L 243 du 27.9.2003, p. 1), ce dossier est ouvert au public. Le cas échéant, les documents classifiés présents dans ce dossier ont été déclassifiés conformément à l'article 5 dudit règlement.

In accordance with Council Regulation (EEC, Euratom) No 354/83 of 1 February 1983 concerning the opening to the public of the historical archives of the European Economic Community and the European Atomic Energy Community (OJ L 43, 15.2.1983, p. 1), as amended by Regulation (EC, Euratom) No 1700/2003 of 22 September 2003 (OJ L 243, 27.9.2003, p. 1), this file is open to the public. Where necessary, classified documents in this file have been declassified in conformity with Article 5 of the aforementioned regulation.

In Übereinstimmung mit der Verordnung (EWG, Euratom) Nr. 354/83 des Rates vom 1. Februar 1983 über die Freigabe der historischen Archive der Europäischen Wirtschaftsgemeinschaft und der Europäischen Atomgemeinschaft (ABl. L 43 vom 15.2.1983, S. 1), geändert durch die Verordnung (EG, Euratom) Nr. 1700/2003 vom 22. September 2003 (ABl. L 243 vom 27.9.2003, S. 1), ist diese Datei der Öffentlichkeit zugänglich. Soweit erforderlich, wurden die Verschlussachen in dieser Datei in Übereinstimmung mit Artikel 5 der genannten Verordnung freigegeben.

COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN

ALGEMENE BEGROTING 1978

COM(78) 455 def.

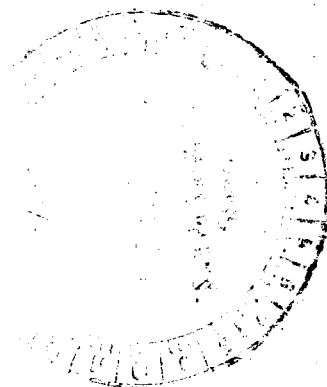
AFDELING III - COMMISSIE

Brussel, 8 september 1978

KREDIETOVERSCHRIJVINGEN TUSSEN HOOFDSTUKKEN

(niet-verplichte uitgaven)

COM(78) 455 def.



KREDIETOVERSCHRIJVINGEN TUSSEN HOOFDSTUKKEN
(niet-verplichte uitgaven)

1) OVERSCHRIJVING No. 16/78

Van hoofdstuk 101 - Reserve voor onvoorziene uitgaven 671.000 ERE
naar hoofdstuk 25 - Kosten van vergaderingen
artikel 255 - Diverse kosten voor de organisatie en
deelneming aan conferenties, congressen
en vergaderingen
post 2550 - Door de instelling georganiseerde confe-
renties, congressen en vergaderingen

2) OVERSCHRIJVING No. 17/78

Van hoofdstuk 101 - Reserve voor onvoorziene uitgaven
naar hoofdstuk 34 - Uitgaven in verband met de veiligheids-
controle 250.000 ERE
artikel 343 - Materieel en wetenschappelijke en
technische werkzaamheden

Ingevolge het bepaalde in artikel 21, paragraaf 4 van het financieel
reglement heeft de financieel controleur dit voorstel van zijn visa voorzien
met de verklaring dat deze kredieten op 28 juni 1978 beschikbaar zijn.

MOTIVERINGEN1) Overschrijving No. 16/78

In de loop van de maand september van dit jaar zullen de onderhandelingen beginnen ter vernieuwing van de Overeenkomst van Lomé, onderhandelingen die normaal hun beslag zouden moeten krijgen in juni 1979. Op het tijdstip van de opstelling van het voorontwerp van begroting voor 1978, d.w.z. in het voorjaar van 1977, was het nog niet mogelijk de uitgaven te ramen in verband met deze onderhandelingen.

Deze ramingen kunnen als volgt worden samengevat voor de periode van 18.9 tot 18.12.78 :

1. <u>Personeel</u>	in ERE
1.1. Tolken en vertalers	
70 tolken gedurende 12 weken à 8.500 Bfr. }	
17 vertalers gedurende 12 weken à 5.000 Bfr. }	204.000
1.2. Personeel voor het secretariaat	
24 secretaressen gedurende 3 maanden à 65.000 Bfr.	117.000
1.3. Technisch personeel en receptie	
6 technici x 3 maanden à 55.000 Bfr. }	
8 personen voor receptie x 3 maanden à 63.000 Bfr. }	62.500
Totaal personeel	<u>383.500</u>

2. Lokalen

Afgezien van de vergadering op ministersniveau en de plenaire zittingen zullen alle verdere onderhandelingen plaatsvinden in het Manhattan Center, waar de Commissie de beschikking heeft over zalen, die zijn uitgerust voor simultaanvertolking.

Ondanks het reserveren van 5 zalen voor de onderhandelingen blijkt het niettemin noodzakelijk het huren van andere zalen te overwegen voor deskundigenvergaderingen die de Commissie reeds lang van tevoren heeft geprogrammeerd in de kantoorruimten van het Manhattan Center.

De uitgaven voor de huur van deze zalen worden geraamd op :	<u>180.000</u>
(4 zalen à 30.000 Bfr. x 60 dagen).	

3. Huur of aankoop van kantoormachines, meubilair en technische installaties

3.1. Kantoormachines en meubilair	25.000
3.2. Huur van materieel voor reproductie van documenten	10.500
	<u>35.500</u>

.../...

4. Kosten voor lopende administratieve werkzaamheden

4.1. Kantoorbenodigdheden, fotocopieën, decoratie, enz.	15.000
4.2. Porti en telecommunicaties	9.000
4.3. Vervoer van documenten	6.000
4.4. Tijdens de vergaderingen te serveren verversingen	22.000
	52.000

5. Representatiekosten

2 cocktails voor 400 personen	}	20.000
2 buffetten voor 300 personen		
1 officiële maaltijd voor 120 personen		

TOTAAL-GENERAAL

671.000
=====

De Commissie verzoekt derhalve de begrotingsautoriteit om machtiging tot overschrijving van een bedrag van 671.000 ERE van hoofdstuk 101 - Reserve voor onvoorziene uitgaven - naar hoofdstuk 25 - post 2550 (door de instelling te organiseren conferenties, congressen en vergaderingen), aangezien het haar niet mogelijk is dit bedrag vrij te maken binnen hoofdstuk 25, want zoals blijkt uit de hierbij gevoegde tabel (zie bijlage I) zijn 8/12e van de kredieten van hoofdstuk 25 op 30 juni 1978 reeds vastgelegd. Voorts is het momenteel eveneens niet mogelijk dit bedrag vrij te maken binnen titel 2 waarvan de kredieten reeds aanzienlijk zijn ingekrompen door de schommelingen van de ERE.

.../...

2) Overschrijving No. 17/78

Samenvattend kan worden gesteld dat de stijging van de kredieten voor het begrotingsjaar 1978 hoofdzakelijk het gevolg is van de aanzienlijke uitbreiding van de verplichtingen van de Commissie als gevolg van het in toepassing brengen van de verificatie-overeenkomst, die is gesloten door de Gemeenschap, zeven van haar lid-staten en de Internationale organisatie voor atoomenergie (IAEA). Deze overeenkomst plaatst het optreden van de Commissie in een mondiale context, geïntegreerd in een gespecialiseerde organisatie van de Verenigde Naties, en derhalve is de Commissie verplicht de financiële middelen beschikbaar te stellen die noodzakelijk zijn voor de aanschaf van zeer geperfectioneerde apparatuur en met name :

- aanschaf van 10 toestellen voor toezicht met videocamera voorzien van een veiligheidssysteem	245.000 ERE
- aankopen in verband met het gebruik van uitrustingen ter plaats en aanvullende leveringen voor deze uitrustingen (schokvrije containers voor vervoer, SNAP- en SAM 2-koppen, uitrusting voor UF 6-regeling,)	100.000 ERE
- specifieke aankopen van uitrustingen voor niet-destructieve metingen voor de controle in de installaties die splijtstof- elementen produceren met gemengde oxyden (plutonium/uranium) en splijtstofelementen met licht en sterk verrijkt uranium (2 hexagonale + elektronische eenheden, 2 multi-kanaleen- heden voor verificatie van plutonium, sample assay device)	85.000 ERE
- aanschaf van middelen voor de verwerking van gegevens ter gelegenheid van inspectie-opdrachten bij de kerninstallaties van de Gemeenschap	20.000 ERE
	450.000 ERE

Uit een en ander blijkt dat de Commissie, indien zij wil voldoen aan haar nieuwe verplichtingen, zal moeten kunnen beschikken over een krediet van 450.000 ERE na aftrek van 110.000 ERE bestemd voor technische en wetenschappelijke werkzaamheden die worden uitgevoerd door het GCO in Ispra. Het krediettekort bedraagt dus 250.000 ERE waarvan de Commissie de dekking verzoekt door een overschrijving van hoofdstuk 101 (zie bijlage III).

BIJLAGE I

SITUATIE VAN DE KREDIETEN ONDER HOOFDSTUK 25

OP 30/6/78

Post	Rubrieken	Kredieten	Vastleg- gingen	Beschikbaar	
				Bedrag	Twaalf- den
		1	2	3	4
2500	Vergaderingen	5.459.330	3.821.805	1.637.525	3,6
2510	Comités	3.665.000	2.358.250	1.306.750	4,3
2520	Raadgevend comité EGKS	360.000	287.529	72.471	2,4
2521	Andere commissies in het kader van de EGKS	268.000	186.100	81.900	3,7
2530	Permanent orgaan : veiligheid in de steenkoolmijnen	250.000	167.211	82.789	4,1
2531	Raadgevend comité : veiligheid, hygiëne ... op de arbeidsplaatsen	120.000	112.000	8.000	0,8
2540	Acties voor de jeugd	220.000	99.389	120.611	6,6
2550	Conferenties, congressen, vergaderingen georganiseerd door de instelling	429.450	182.792	246.658	6,-
2551	Dito : deelneming door de instelling	177.120	95.563	81.557	5,5
2552	Dito : in het kader van de EGKS	126.100	44.000	82.100	7,-
2560	Voorafgaand overleg met vakverenigingen	157.000	157.000	0	0
	Totaal hoofdstuk 25	11.232.000	7.511.639	3.720.361	3,97

LIJST VAN CONFERENTIES, CONGRESSEN EN VERGADERINGEN DIE
IN 1978 NOG MOETEN WORDEN GEORGANISEERD

(post 2550)

TITELS

UITGAVENRAMINGEN
IN ERE

Technisch seminarie betreffende de biologische methoden voor toezicht op de kwaliteit van het oppervlaktewater	40.000
Seminarie over de ervaring van de agentschappen voor bekkens	12.000
Conferentie in het kader van de toepassing van de deelneming van de Gemeenschap aan internationale overeenkomsten inzake het milieu	5.000
Vergadering (in Afrika) van deskundigen afkomstig uit de ACS-landen en lid-staten betreffende investeringsprojecten in de gezondheidssector	70.000
Symposium over voedingsmiddelen en hun controle	58.000
Studiedagen betreffende de "collectieve onderhandeling in de lid-staten van de Gemeenschap : structuren, ontwikkeling en tendensen"	45.000
Symposium over "legering 800, zijn eigenschappen en gedrag"	3.600
Colloquium met het oog op de verspreiding van de kennis verkregen door de resultaten van de communautaire projecten in de sector koolwaterstoffen	5.000
Symposium in het kader van de CIEC (Conference on International Economic Corporation)	60.000
Colloquium over de innovatie inzake de verspreiding van kennis	18.000
Jaarvergadering van de directoraten-generaal van de nationale statistiekbureaus	7.400
Totaal van de ramingen :	324.000
Krediet beschikbaar op 31.5.78 :	307.682
Verschil te dekken door overschrijving binnen hoofdstuk 25 :	16.318

BIJLAGE IIISITUATIE VAN DE KREDIETEN ONDER ARTIKEL 343 OP 30 JUNI 1978

De situatie onder artikel 343 geeft op 30 juni 1978 het volgende beeld :

In de begroting 1978 opgenomen kredieten	310.000 ERE
Voorstellen voor vastleggingen op 30.6.1978 (¶)	161.706 ERE
Op 30.6.1978 beschikbare kredieten	148.294.ERE

(¶) Deze voorstellen voor vastleggingen betreffen :

- door het GCO uit te voeren technische en wetenschappelijke werkzaamheden	110.000 ERE
- verschillende aankopen in verband met het gebruik van uitrustingen ter plaatse	51.706 ERE

In verband met het bedrag dat reeds is besteed voor de aanschaf van uitrustingen (51.706 ERE) en gezien de beschikbare kredieten die zullen kunnen worden gebruikt voor dezelfde doeleinden (148.294 ERE) is het verschil tussen beschikbare bedragen (200.000 ERE) en behoeften (450.000 ERE) 250.000 ERE.

BIJLAGE IVSITUATIE VAN DE KREDIETEN ONDER HOOFDSTUK 101OP 26 JUNI 1978

In de begroting opgenomen bedrag : 5.000.000 ERE

Overschrijvingen goedgekeurd door de begrotingsautoriteit		
Art. of post	Nº	Bedragen
260	4	120.000
2981	1	175.000
950	5	500.000
		795.000
Overschrijvingen in behandeling bij de begrotingsautoriteit		
Art. of post	Nº	Bedragen
2722	12	600.000
3365	13	500.000
		1.100.000

Beschikbaar : 3.105.000 UCE